



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 25 mars 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO SE FELICITE DES PROGRES DE LA RENOVATION DU STADE RALPH WILSON

130 millions de dollars d'améliorations du Stade des Bills en passe d'être réalisées dans le respect des délais et du budget

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a mis en avant aujourd'hui les travaux réalisés pour rénover le Stade Ralph Wilson et améliorer l'expérience des passionnés. Lors d'une visite aujourd'hui, les Bills ont aussi mis en valeur les divers projets en cours au stade. Les améliorations portent sur de nouveaux tableaux d'affichage vidéo, une place à l'extrémité Ouest qui comprendra une nouvelle boutique d'équipe, et des entrées rénovées, ainsi que des concessions rénovées et agrandies dans tout le stade.

« Les rénovations en cours au Stade Ralph Wilson offriront aux supporters des Bills et aux visiteurs une expérience de match qu'ils n'oublieront jamais », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Les améliorations respectent les délais et le budget, de sorte que les joueurs et les passionnés pourront bientôt profiter du stade qu'ils méritent. C'est un bel investissement pour assurer que le match des Bills reste une attraction majeure dans l'Ouest de l'Etat de New York, soutenant les emplois et alimentant notre économie. »

Le Lieutenant Gouverneur Robert Duffy a déclaré : « Ces rénovations sont effectuées avec les supporters à l'esprit et amélioreront grandement l'expérience de match pour tous. L'administration du Gouverneur s'est engagée à garder les Bills dans l'Ouest de l'Etat de New York, et avec ces rénovations du stade, nous contribuons à ancrer les Bills non seulement comme une équipe iconique, mais comme un moteur de développement économique et des emplois dans la région. Je suis très heureux de voir ces investissements se réaliser, et j'espère voir les produits finis au cours de la saison prochaine. »

L'accord signé par le Gouverneur Cuomo l'an dernier prévoit des rénovations à hauteur de 130 millions de dollars. Les Bills contribuent de façon importante - 35 millions de dollars - aux améliorations du stade. L'Etat contribue pour 54 millions de dollars et le comté pour 41 millions de dollars. L'accord comprend un engagement des Bills à rester à Buffalo pour au moins sept ans, peu importe qui soit le propriétaire. Selon le nouveau bail de 10 ans qui a commencé à la saison dernière, le Comté Erié et l'Etat de New York ont pratiquement la garantie ferme que l'équipe restera ici jusqu'en 2019. Si les Bills

French

partent à n'importe quel moment avant la saison 2019, l'équipe devra payer 400 millions de dollars pour rupture de bail. L'accord comprend aussi la création d'un nouveau Groupe de Travail et Fonds du Stade, pour commencer à examiner soit une rénovation importante du Stade Ralph Wilson ou le développement et la construction d'un nouveau stade sur le site du stade actuel ou sur un autre site du Comté Erié.

L'annonce de l'accord peut être visualisée [ici](#), et des informations complémentaires peuvent être consultées [ici](#).

Russ Brandon, Président Directeur Général de Buffalo Bills, a déclaré : « Le hall extérieur augmente énormément en taille, nous permettant d'effectuer des améliorations qui changeront de façon importante l'expérience d'assister à un match des Bills pour les passionnés. Le plaisir commencera dès que les détenteurs de billets passeront les portes – avec plus de divertissement, une plus large variété de restauration et un meilleur et plus grand écran vidéo. »

Le Directeur du Comté Erié, Mark Poloncarz, a déclaré : « Les rénovations du Stade Ralph Wilson amélioreront l'expérience des passionnés de manières jamais imaginées lorsque le stade a été construit. Cet investissement souligne notre engagement à garder les Bills dans le Comté Erié et à offrir aux supporters des Bills les équipements et les expériences appréciés par leurs homologues de la NFL. Du point de vue des passionnés, ces rénovations amélioreront les matches de nombreuses manières, et nous sommes impatients de voir l'achèvement de ce projet. »

Voici quelques-uns des projets qui sont en cours :

- Portes d'entrées repoussées vers la rue, créant un hall extérieur beaucoup plus grand en-dehors des murs du stade et permettant un divertissement en direct. Six nouvelles super portes disposeront de chemins d'entrée supplémentaires, et chaque porte aura un panneau vidéo pour diffuser les spectacles d'avant les matches et les bandes-annonces. Une vue aérienne du stade comprenant ce projet peut être consultée [ici](#).
- Un énorme magasin, le Bills Store, de 8 500 pieds carrés est construit derrière le panneau des scores avec une façade vitrée extérieure et un gros logo Bills créant la signature du stade. Il est possible d'accéder au magasin à partir du stade ou depuis l'extérieur les jours où il n'y a pas de match. Une maquette du magasin depuis l'extérieur du stade peut être visible [ici](#).
- Le panneau actuel des scores restera à peu près de la même taille, mais son écran vidéo est désormais de 60 pieds plus large. Les nouvelles technologies ont également été utilisées pour créer une image plus nette.
- Les passionnés assis devant ce panneau des scores auront deux tableaux de scores vidéo plus petits à disposition, qu'ils pourront consulter sans avoir à se retourner.

- D'autres changements comprennent un nouveau salon sur le thème des Bills à l'extrémité Est avec des possibilités de restauration et de boissons ; un projet de modification extensive du câblage pour développer les capacités sans fil ; un nouveau bâtiment de commissariat pour Delaware North ; un rafraîchissement du hall de la partie inférieure ; un réaménagement des stands de concessions pour offrir une plus grande variété ; et 22 pour cent d'espace de toilettes en plus. Des photographies du nouvel espace de concessions et du hall sont consultables à [ici](#), [ici](#) et [ici](#).
- Le projet comporte une longue liste d'autres changements qui comprennent les améliorations de la sécurité ; des travaux pour répondre aux normes de la Loi sur les américains handicapés et des réparations d'infrastructures.

L'ancien défenseur de deuxième ligne des Bills, et l'architecte Scott Radecic du cabinet d'architecture Populous ont déclaré : « L'énorme nouveau magasin sera un phare lumineux pour les gens qui passeront devant le stade, renforçant la marque en améliorant l'attrait du stade. Ces rénovations amélioreront le flot des passionnés à l'entrée et à la sortie du stade et leur offriront l'expérience de divertissement de haute technologie qu'ils recherchent lorsqu'ils viennent voir un match. »

Le projet a un objectif de 23 pour cent de participation des entreprises gérées par des femmes et des personnes issues des minorités. Actuellement, la participation des entreprises gérées par des personnes issues de minorités est de plus de 15 pour cent et celles gérées par des femmes d'environ 19 pour cent.

A propos des Bills

Les Buffalo Bills sont une équipe de football américain professionnelle des Etats-Unis basée à Buffalo, Etat de New York. Ils sont actuellement membres de la Division Est de la Conférence des Etats-Unis de football américain (American Football Conference) (AFC) de la Ligue nationale de football américain. Ils jouent leurs matches à domicile au stade [Ralph Wilson Stadium](#) dans la banlieue d'Orchard Park, et depuis 2008, ont joué un match à domicile de saison régulière par saison à Toronto. Les Bills ont commencé à jouer des matches de compétition en 1960 en tant que membres de la charte de la Ligue des Etats-Unis de football américain et ont rejoint la NFL dans le cadre d'une fusion AFL-NFL en 1970.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418